

جدول بيانات المركبة المؤمن عليها في وثيقة تأمين MOTOR INSURANCE POLICY SCHEDULE

Policy number

300/4102/44/25/009094

رقم الوثيقة

Insured		TOWN GAS TECHNICAL SERVICES SOLE PROPRIETORSHIP L.L.C.		اسم المؤمن له	
Mortgaged To	Emirates Islamic Bank	جهة الرهن	TCF no	1230181084	الرمز المروري
Address	ABU DHABI	العنوان	Mobile no	050-8463424	رقم الهاتف
Policy Ref	M3000225009094	مرجع الوثيقة	Email	Sales@towngasuae.com	البريد الالكتروني
Motor Class	Comprehensive	نوع التأمين	Product Plan	Standard - Comprehensive	الباقية
Total Premium(Including VAT)		AED 3,160.50		قيمة القسط شاملاً الضريبة	
Period of Insurance		11/09/2025 10:34:44 - 10/10/2026 23:59:59		مدة التأمين	

Specification of Insured Vehicle			بيانات المركبة المؤمن عليها		
Make Model Spec Year	TOYOTA HILUX GLX 2022			نوع المركبة	
Sum Insured	AED 88,289.00	قيمة المركبة	Reg Type	Private	الغرض من الترخيص
Body Type	Pick Up	شكل الهيكل	Reg Area	Abu Dhabi	مكان التسجيل
Cylinders	V4	اسطوانات المحرك	Reg Date		تاريخ التسجيل
Seating Capacity	5	عدد الركاب بالسائق	Reg no/Code		الفترة
Weight	2 Tons	الوزن	Chassis	MR0JX8CD2N3647309	رقم القاعدة
Colour	White	اللون	Engine no	2TRA936093	رقم المحرك

Limit of Liability			حدود المسؤولية المدنية		
The maximum authorized repair limit	As Applicable			الحد الأقصى لتكاليف الإصلاح المصرح به	
The Company's maximum liability in respect of paragraph (a) of Clause 1 of Section II in respect of any one claim or series of Claims resulting from one accident is the sum awarded by the Court whatever it may be.	As Applicable			الحد الأقصى لمسؤولية الشركة بالنسبة للفقرة (1) من البند (1) من الفصل الثاني عن أية مطالبة أو جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد هو قيمة ما يحكم به قضائياً من تعويض مهما بلغت قيمته	
The Company's maximum liability in respect of Paragraph (b) of Clause 1 of Section II in respect of any one claim or series of Claims resulting from one accident is (DH).	AED 2,000,000.00			الحد الأقصى لمسؤولية الشركة بالنسبة للفقرة (ب) من البند (1) من الفصل الثاني عن أية مطالبة أو جملة المطالبات نشأت عن الحادث الواحد	

Licensed Driver : The insured or any person driving with his permission provided that the person driving holds a license for that vehicle in accordance with the traffic laws and regulations and has not had his license withdrawn by order of a court of law or traffic regulations.

السائق المرخص له: المؤمن له أو أي شخص يقود السيارة بإذن أو أمر المؤمن له بشرط أن يكون السائق مرخصاً له بقيادة السيارة طبقاً لقانون السير والمرور والقوانين واللوائح الأخرى وأن لا يكون الترخيص الممنوح له قد ألغي بأمر من المحكمة أو بمقتضى قوانين ولوائح المرور

Limitation of use: the insured must not use the vehicle except for the purpose for which it is licensed

قيود الاستعمال: يجب على المؤمن له ألا يستعمل السيارة إلا للغرض المرخص من أجله

Geographical Area الإمارات العربية المتحدة
United Arab Emirates

Special Conditions: The Insured or his representative shall bear out of the idemnity due in accordance with the terms & conditions of section one of this policy

التحمل
750.00 درهم +
الاستهلاك
Excess: AED
750.00 +
Depreciation

شروط خاصة: يتحمل المؤمن له أو من يحل محله مبلغ وقدره من قيمة التعويض المستحق بموجب احكام الفصل الأول من هذه الوثيقة.

Coverage Summary

ملخص التغطية		
Own Damage	AED 88,289.00	الفقد والتلف فقط
Repair Condition	خارج الوكالة Non Agency	شرط الاصلاح
Third Party Bodily Injury	Unlimited	
Third Party Property Damage	AED 2,000,000.00	
Personal Accident - Driver	Covered	
Personal Accident - Passengers	Covered	
Roadside Assistance	Gold	
Deductible	AED 750.00	
Emergency Medical Expense	AED 2,500.00	
Ambulance Cover	AED 6,770.00	
Excess Waiver (Windscreen Damage)	AED 2,500.00	
Natural Perils	Covered	
Riot, Strike and Civil Commotion	Covered	

Deductible Conditions

شروط التحملات

Additional Excess - Factory Modified Vehicles:

The Insured or his representative shall pay the first 15% of the amount of compensation in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule.

تحمل اضافي - مركبات مزودة في المصنع
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له تحمل اضافي 15% من قيمة التعويض، اضافة الى التحمل الاساسي المذكور في جدول الوثيقة

Young Driver Excess:

If the driver at the time of accident is below 25 years of age, then an additional excess of 10% of the admissible claim in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule shall apply.

تحمل اضافي - عمر السائق
إذا كان عمر السائق في وقت وقوع الحادث أقل من 25 عاماً ، يطبق على السائق أو المؤمن له تحمل إضافي بنسبة 10% من قيمة التعويض، اضافة الى التحمل الاساسي المذكور في جدول الوثيقة

Additional Excess - Non Factory Modified Vehicles:

The Insured or his representative shall pay the first 20% of the amount of compensation in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule.

تحمل اضافي - مركبات مزودة خارج المصنع
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له تحمل اضافي 20% من قيمة التعويض، اضافة الى التحمل الاساسي المذكور في جدول الوثيقة

Total Additional Excess:

In case of several multiple additional excesses are applicable the policy shall apply the highest Percentage of the deductible for one accident in addition to the standard policy excess.

مجموع التحملات الاضافية
في حالة وجود أكثر من تحمل اضافي في الحادث الواحد يتم الأخذ بالنسبة الأعلى، اضافة الى التحمل الاساسي المذكور في جدول الوثيقة

Additional Excess - off Road:

In case of off-road claim and the cover is given under this policy then an Additional excess of 15% is applicable in addition to the standard excess stated on the policy schedule.

التحمل الاضافي-خارج الطريق
في حال وقوع حادث خارج الطريق وتم منح هذه التغطية التأمينية ضمن شروط الوثيقة يتم تطبيق تحمل اضافي قدره 15% من قيمة المطالبة ويضاف للتحمل الاساسي المطبق في الوثيقة

Additional Excess – Sports car/Coupe:

The Insured or his representative shall pay the first 15% of the amount of compensation in addition to the standard policy excess stated on the Policy Schedule.

تحمل اضافي - مركبات رياضية
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له تحمل اضافي 15% من قيمة التعويض، اضافة الى التحمل الاساسي المذكور في جدول الوثيقة

Additional Excess - Public Transport

Maximum 10% of the amount of compensation in case of taxi and public transport vehicles.

تعمل اضافي- المركبات العمومي
يطبق على السائق وقت وقوع الحادث أو المؤمن له 10% بحد أقصى من
قيمة التعويض لمركبات التاكسي والعمومي

Policy Conditions

شروط الوثيقة

Emergency Medical expenses

Includes cover for Emergency Medical expenses - up to the policy schedule limit- per person per accident provided the insured has no medical insurance.

نفقات الطوارئ الطبية
التأمين يشمل تغطية النفقات الطبية الطارئة - لغاية المبلغ المذكور في جدول
الوثيق- لكل شخص تعرض للحادث المروري

Road Side Assistance Condition:

When road side assistance cover is opted for, it's the customer's responsibility to have the gears, steering and handbrakes released from their vehicle to avail towing service.

شروط خدمة المساعدة على الطريق
في حال طلب خدمة المساعدة على الطريق، يقع على عاتق سائق المركبة
تحرير وضع ناقل الحركة أو المقود قبل اتمام عملية قطر وسحب المركبة

Exclusions

Vehicles used for racing, rallies and speed testing/trials.
Vehicles used in transportation of explosives. Vehicles used in transportation of gases in liquid, compressed or gaseous form. Vehicles used for transporting toxic waste disposal. Vehicles used in transporting fireworks, fuses, cartridges, powder, nitro-glycerin or any explosives. Vehicles used in Airport premises.

الاستثناءات
المركبات المستخدمة في السباقات والرائي واختبارات السرعة. المركبات
المستخدمة في نقل المواد شديدة الانفجار. المركبات المستخدمة في نقل
الغازات في شكل سائل أو مضغوط أو غازي. المركبات المستخدمة في نقل
النفائات السامة. المركبات المستخدمة في نقل الألعاب النارية أو الصمامات
أو انخراطيش أو المسحوق أو النيتروجليسرين أو أي متفجرات. المركبات
المستخدمة في مباني المطار

Non-GCC Vehicle

In case of a non-gcc vehicle, the vehicle needs to be registered with the local dealer for sourcing parts and/or for repairs. Any costs associated with registering of the vehicles at the dealer will be borne by the insured, and is not covered by this insurance policy.

مركبة غير مطابقة للمواصفات الخليجية
إذا كانت المركبة المؤمن عليها غير مطابقة للمواصفات الخليجية ، فإنه يقع
على مالكيها مسؤولية تسجيل السيارة لدى الوكيل المحلي للحصول على قطع
الغيار و / أو الإصلاحات. ويحمل المؤمن له أي تكاليف مرتبطة بتسجيل
المركبات لدى التاجر ، ولا تغطيها بوليصة التأمين هذه

Vehicle Trim Differences

In case the vehicle trim mentioned in the policy is different to the actual trim of your car, thereby causing a higher value to be assigned to the vehicle, in the event of a claim leading to a total loss, the insurance company reserves the right to settle the claim based on the vehicle value assessed on the actual trim of the vehicle.

اختلاف نوع/موديل/فئة المركبة
في حالة اختلاف نوع/موديل/فئة المركبة المذكورة في الوثيقة عن الفئة
الفعلية للمركبة، وفي حالة وجود مطالبة تؤدي إلى خسارة كلية، تحتفظ
شركة التأمين بالحق في تسوية المطالبة بناءً على التقييم الفعلي للمركبة حسب
نفس النوع/الموديل/الفئة

Repair Inside Agency

Repair Inside Agency is allowed for First Three years from first registration provided no claims reported in the first two year (No claim certificate is required from current insurer if the vehicle was insured in another insurance company)

الإصلاح داخل الوكالة
يسمح بالإصلاح داخل الوكالة لأول ثلاث سنوات من تاريخ التسجيل
الأول بشرط عدم الإبلاغ عن أي مطالبات في العامين الأولين - لا يشترط
تقديم شهادة عدم مطالبة من شركة التأمين الحالية إذا كانت السيارة مؤمنة
في شركة تأمين أخرى

Loss or damage due to natural risk

Includes damage to an Insured Vehicle arising from flood, storm, typhoon, hurricane, tornado, volcanic eruption, earthquake, or other convulsion of nature.

تأمين الكوارث الطبيعية
يشمل الأضرار التي قد تلحق بالمركبة المؤمن عليها نتيجة للفيضانات أو
العواصف أو الأعاصير أو الثورانات البركانية أو الزلازل أو أي كوارث
طبيعية أخرى

Off-road cover

Off-road cover is limited to vehicles with four-wheel drive capability and certified by manufacturer for off-road use. This policy will not cover vehicles participating in any competitive event including desert safaris or dune bashing.

غطاء الطرق الوعرة
يمتد التأمين ليشمل مناطق خارج الطريق للمركبات ذات الدفع الرباعي
والمعتمدة من قبل المصنع للقيادة خارج الطريق، شريطة عدم المشاركة في
أي حدث تنافسي أو سباق من أي نوع أو تسلق الكثبان الرملية

Non-Agency Repairs

الإصلاح خارج الوكالة

Non-agency repairs will be carried out at EIC's preferred workshops.

Strike and civil commotion damage

Includes cover for loss/damage by Riot, Strike and Civil Commotion.

Loss of Personal Belongings

Loss of Personal Belongings and items -up to the policy schedule limit- whilst contained in a locked vehicle glove compartment or locked boot, where such a loss or damage is occasioned by fire, lightening or external explosion or theft by violent and forcible means or accident external subject to submission of police report. However Money, Stamps, Tickets or items carried in open vehicles or convertible are not covered.

Cash Benefit

If you have a comprehensive Policy, EIC shall provide Rent-A-Car expense reimbursement of AED 100 per day maximum of 7 days and aggregate of 12 days within Policy period in case of claim subject to payment of additional premium.

Standard Policy Terms

This policy follows the terms and conditions related to coverage, deductibles, depreciation and conditions as specified in the Unified Motor Vehicle Insurance Policy set out by the regulator. Coverage limits/ sub limits might vary from the policy wordings in the booklet, for exact limits applicable on your policy, please refer to your policy schedule.

يتم إجراء الإصلاحات خارج الوكالة في الورش المفضلة لشركة الإمارات للتأمين

الأضرار الناجمة عن أعمال الشغب والإضرابات والاضطرابات المدنية يشمل الأضرار التي قد تلحق بالمركبة المؤمن عليها نتيجة للفيضانات أو العواصف أو الأعاصير أو الثورات البركانية أو الزلازل أو أي كوارث طبيعية أخرى

تأمين المقتنيات الشخصية يشمل التأمين فقدان وتلف المقتنيات الشخصية - لغاية المبلغ المذكور في جدول الوثيقة- أثناء تواجدها في صندوق قفاز السيارة المقل أو الصندوق المغلق، في حالة كان هذا الفقد أو التلف بسبب حريق أو صاعقة أو انفجار خارجي أو سرقة عن طريق العنف أو أي وسيلة قسرية أو حادث خارجي يخضع هذا الفقدان لتقديم تقرير من الشرطة. ومع ذلك، لا يتم تغطية الأموال أو الطوابع أو التذاكر أو الأشياء المحمولة في المركبات المفتوحة أو ذات السقف المكشوف

سيارة بديلة إذا كان التأمين شاملاً وتعرضت المركبة لحادث مغطى، تتكفل شركة الإمارات للتأمين بدفع تكاليف إيجار سيارة بما لا يزيد عن 100 درهم يوميا ولمدة أقصاها 7 أيام للحادث الواحد بإجمالي 12 يوما خلال مدة الوثيقة بناء على دفع رسوم اضافية

الشروط العامة تخضع هذه الوثيقة بالنسبة للغطاء التأميني ومبالغ التحمل ونسب الاستهلاك لشروط وأحكام الوثيقة الموحدة لدولة الإمارات العربية المتحدة. قد تختلف مبالغ التأمين بالنسبة للتغطيات الإضافية المذكورة في الكتيب عن المبالغ الفعلية في الوثيقة، يرجى الرجوع لجدول التأمين الخاص بوثيقتكم للاستعلام عن مبالغ التأمين الفعلية

Breakdown Recovery Benefits (Ph: 80073)	Gold	خدمات المساعدة على الطريق
Mechanical Breakdown Towing Service [Same City]	✓	خدمة القطر في حالة العطل الميكانيكي - نفس المدينة
Accident Towing Service [Inter Emirates]	✓	خدمة القطر في حالة الحوادث - عبر الإمارات
Battery Boosting	✓	خدمة إعادة شحن البطارية مجاناً
Flat Tyre Change	✓	تغيير الإطارات المفرغة من الهواء مجاناً
Fuel Delivery (Fuel Cost is Excluded)	✓	خدمة توصيل الوقود مجاناً - لا يشمل قيمة الوقود
Lock Out Service	✓	خدمة المساعدة في حالة نسيان المفاتيح داخل المركبة مجاناً
Car Registration Renewal Service	1/Year	خدمة تسجيل السيارات مجاناً
Off Road Assistance	3/Year	المساعدة و/أو قطر المركبة أثناء القيادة خارج الطريق
Discounted International Driving License	✓	خصم على رخصة القيادة الدولية
Geographical Coverage	UAE & OMAN	المنطقة الجغرافية
Onsite Battery Replacement (Battery Cost is excluded)	✓	إستبدال بطارية المركبة بنفس الموقع - لا يشمل قيمة البطارية الجديدة
Automobile Service pickup/drop [Agency Only]	1/Year	قطر المركبة من/إلى (الوكيل المعتمد) لعمل الصيانة الدورية
Usage	Unlimited	عدد مرات الخدمة

*Mechanical Breakdown towing service is limited to nearest garage within same city where breakdown occurred.
*Inter Emirate towing, if required will be available for accident vehicles. Police Report required for this service.

For roadside assistance call: **80073**

خدمة قطر المركبة المتعطلة تكون لأقرب ورشة اصلاح في نفس الامارة أو المدينة التي تتعطل بها المركبة
خدمة قطر المركبة لإمارة أو مدينة أخرى تكون في حال وقوع حادث لتلك المركبة ويشترط ابراز تقرير الحادث لطلب خدمة المساعدة على الطريق يرجى الاتصال على: 80073

This Motor Insurance Policy Schedule must be read with your Motor Policy Booklet for Terms, Limits, Conditions and Exclusions. Please visit www.eminsco.com to download your Motor Policy Booklet and to know more about our other motor products.

يجب قراءة جدول بوليصة تأمين المركبات هذا كملحق اضافي مع كتيب بوليصة التأمين الخاصة بك للشروط والحدود www.eminsco.com والشروط والاستثناءات. يرجى زيارة لتحميل كتيب وثيقة تأمين المركبات الخاص بك ومعرفة المزيد عن منتجاتنا الأخرى الخاصة بالسيارات.

E.&O.E

Authorized Signatory

